



ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ ᐅᑕᑎᑕᑎᑎ
Building *Nunavut* Together
Nunavut liuqatigiingniq
Bâtir le *Nunavut* ensemble

COVID-19 Qalagjuarniq GN Nutaag Ilitturipkaidjuti

Qiqaijarluarvia 28, 2020

Hivuliqtup nutaanguqtirhimayut ilituripkaidjutait:

Ublaakkut. Piqangittuq huli naunaiqhimajunik pinahugijaujunikluunniit COVID-19 qalagjuarnirik Nunavunmi.

Ublumi, atauttimun amigaitilaanginni inuit ihivriuqhiqtaujuun ublumimun unaujuq 1,044. 124 inuit tadja huli ihivriuqhiqtaujuun.

Nunavunmi Inungnut Aanniaqtailinikkut Amigaqhuutat imaatut hivitujumik malrungni havainirni, talvunga aglaat Imaruqtirvia 11.

Qajangnaiqhimaluta qaujimanahuarlutallu tikiutilirmijugut aallamut havangnaiqhimalagvikhaptinut. COVID-19 Qalagjuarniq qajangnaqtuq huli, nutqaqpalliagaluaqtitluta pittailiqaujunik maliqatqujaujuniklu imaalu akajumittumik havagviptinut nuutiffaaliqtugut tadja pitquhirinialiqtaqut. Uqaqattagpaglugit algakkit, imaatullu unghahikhimavaglutit inungmit imaalu ahiqpangajukhaujut aallanit inungnit, aihimavaglutitlu aanngiangaliruvit.

Tamapta ikajuqtigiiktukhaujugut imaalu akhuurluta uuktuqhimmaaqa, aullahimmaarahuariaptingnik Nunavutip Apqutikhaa.

Tunijaujugut amigaittuvjangnik iliturikaidjutikhainnik taffumanga Dr. Patterson ukuallu havaqatigitka ublamit, uqaqtinniaqqata.

Atanilluaq Inungnun Aanniaqtailinikkut Havaktimin nutaanik-ilitturipkaidjutit

Ublaakkut. Naunaiqhijumajunga qanuriniinnik pijariaqaqtunik pijaptingni ihumaliurutikhaptinik ihuaqharlugit tadja avikturniinnit maliqatqujauhijaujut atuqtaujuut. Kinguagut naunaiqhihimajunga tapkuat aviturniitigut maliqatqujauhijaujut tadja atuqtaujuut kingulliutiniaqtut inungnut aanniaqtailinikkut maliqajakhait nutqaqtitaunlutik.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Pidjutigiplugu tingmitikkut tikittukhat Nunavunmut hilataanit avikturnianit qajangnatqijauqpiarmata. Aullahimmaarumagupta talvunga Nunavutip Apqutikhaanut, imaalu ungavaglugit aallanik inungnut aanniaqtailitikhnik maliqatqujaujunik iluanni avikturnianni, maliqattiaktavullu maliqattiaqujauhijut tingmitikkut aullaqtailidjutit ahianut Nunavunmit. Hamna ihuaqpiarniujug tamangnik utiriptingni hulilukaarutigivaktaptingnik quviagijaptingnik iliaqtitivaktaptingniklu atuqtakhaniklu hulilukaarvikhanik, aannialiqtailinahuaqtitlugit qajangnaittumiklu Nunavummiut.

Taimatut uqarama, pilahidjuhikhainnik hapkuat qanurinniit pidjutiqarniarunaqhijut avaikturniinnik maliqatqujauhijunut.

- Piliurningat kapuutikhamik havautikhanik aanniarutimut COVID-19 Qalagjuarniq. Uqautigijariiqtaqqut hamna, imaalu piliurimaittunaqhijut kapuutikhamik havautikhamik hailijunaittunaqhijug hivunikhannuaptingni qakugunnuaq, pidjutiqarniaqtug angijumik qanuqtut inungnut aanniaqtailitikhnik maliqatqujaujunik;
- Piliurnirmik imaaluuniit nanihinahuarutikhanik iuaqtumik havautikhanik aanniarutimut COVID-19 Qalagjuarniq;
- Nauinairutauniaqtut tamna COVID-19 Qalagjuarniq nakuuhivallialiqtutut ilittut hilalipitingni nunagijaujuni. Taimaittumik ikiglijuummirnahuaqhugit aanniaqtunik amigaitilangit, naunaiqhijaujaujugut taimatut nunamingni hiamitirningat hilalipitingni nunagijaujuni ikiglijuhijut imaalu hiamitiruiqhimaliaqtut;
- Kinguliqpaamik, pilahidjutikhait aullaranginaqtumik imaalu ihivriuhudjutikhainnik tamainni nunallaani Nunavunmi.

Ajurnaqtuugaluaqtug, amihut pidjutaugut hilataanit pilimaittavut, kihimi munaqhittaaqtugut aullaranginaqtumik nunarjuami qanurinnianik . Taimatullu, ihumaliuqtavut pidjutiqaqtut avikturniitut maliqatqujaujunik naunaiqtauvangniaqtut qanurinnianit imaaluhavaktauniaqtut pittailitikhavut pihimalugillu aanniaqtailinikkut qajangnaitkutikhaniklu Nunavummiut tamaat hamna nunarjuami aanniarutautitlugu.

Puiguqtailitqujatka tamaita Nunavummiut Hivullunmit, Imaruqtirvia 1, hilami ulapqiuarviit, avikturnianni min'nguirviit, ukuallu nutaqqiqiviit angmaqtaunialiaqtut, amigaitilaqarniaqtut hilami katimajut imaatut 25. Umani Imaruqtirvia 1, aullaqtiirniaqtavullu malruiquru havainirmi tuhaqtitakhavut qaujihadjutaittigut imaalu nutqaqtitpalliadjutikhanut aallanik inungnut aanniaqtailitikhnik maliqatqujaujunik. Taimaittumik ihuaqhijugut malrungni havainingni hivumuuqpalliadjutikhaptingnik. Tamaita naunaiqtaugut imaatut 14 ubluni angnikhaujumik naunaiqhitauvaktug inuk aannialirangat taffuminga COVID-19 Qalagjuarnirmik. Taimatut, hamna 14-ubluni utaqqivikhat naunaiqhigitiniaqtaqqut idjuhianik hanikptingni imaalu ihuaqtumik ihumaliurutikhaptingnik naunaiqhigitilugit kinguliqpaamik naunaitkutikhanik hailijunit.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Puiguqtailuhi qajangnaqtumik naunaiqtaukpata, amigaqhurnaqtumik qanuriliurutikhaptingnik pijariaqarniaqtugut ikajuutikhanik. Tunihivaktugut hivuranarnikkut tuhaqtitakhanik, kihimi tuhaqtitijukhaujunaqhijugut aallanik inungnut aanniaqtailitikhanik maliqatqujaujunik qilaminnuaq.

Kinguliqpaamik, tHavagviat tunihujutInungnut Aanniaqtailitikhamik Tuhaqtitijut nunanganut Sanikiluq pidjutigiplugu tamna naunaiqtaujuq pertussis, qaujimajaujurlu Qalakturuilaiqniq (qalaktuinarniq). Qallaryuarnikkun (whooping cough) aanniarutauvaktug iggiarmi puvsangnilu hiammittakhunilu inungmin inungmun. Kingnalikak taimaitumik aannialiktaaktut qallagyuarluni (whooping cough), kihimi akhuraluk aannaryualiqan tapkunnalluat pivangman mikkarnut nutrannuanut. Taimaittumik, nutaqqiqiviat Sanikiluarmi umikhimaniaqtug tadjakaffuk.

Quana.

Minista Nunalingni Kavamatkunnilu Pivikhaqautikkuni

Ullaakkut,

Nappaqtirilivikhat igluqpakhanik tikitpallialirmijug Nunavut Kavamanga (GN) piliurijaqtut upalungaijautikhanik nappaqtiqtaujukhanut havaakhat aullaqtiqtaujanginni uumani aujami ukiakhamillu 2020 imaatut tapakunani 19 Nunavunmi nunanginni.

Hamna ilaujut avatqumajut 50 akitujut pilirijaujunik havaakhat akiqaqtut imaatut \$600 million. Amigaitilangit napaqtiqtaujukhat pinahuarutikhat, havaktikhanik ajuiqhattiaqhimajunik havaktiqaliqpaktug hivuraanit Kanadami havaktukhat hapkuninga havaakhanik havaqatigiplugit Inuit ukuallu Ukiuqtaqtumi havaktittijut.

Napaqtirititlugit unalu Dr. Patterson, ihuaqhajariiqut naunaittumik tamaita havaktikhat maliqajakhainnik maliqattiaqtakhanik pitqujauhijauhimajunik maliqajakhainnik imaatut 14-ubluni avalingaqtukhat hivitujumik tingmitinatik Nunavunmut. GN-kut munaqhinaqtut munaqhilutiklu hapkuninga maliqatqujauhijauhimajunik talvani avalingarvikhat itiqtirviinni hivurani talvuuna 14 ubluni ilaujut havaktit ikivikhanut tingmitikhamingnut.

Hapkuat maliqajut maliktakhainut nunaqaqtut imaalu taaktiliakhijaujunut tig=ngikkut atuqtauliriqhijauhimajut.

Ihuaqtumik pijariaqtaqtavut aadjikiiktumik nappaqtirinikkut ihariagijaujut nunallaani tadjat atuqtaujut COVID-19 Qalagjuarniq maliqatqujauhijauhimajut imaalu qujagijumajatka tamaita hamlatkut, miiagijait katimajiillu, ihumaliuqpangmata havaktitlugit hapkuat havaakhat uumani 2020 napaqvikhani aujami ukiakhamillu.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Qujagijumajatkallu napaqtirijikhat nanminirijaujut kangiqhivangmata maliqajumaplugillu imaalu pittiarinikkut, atuqtakhaliuqhimajainnik Dr. Patterson naunaiqhiplutik nappaqtiktakhat havaakhat hivumuuqtukhat kangiqhimalutik maliqajakhamingnik aanniaqtailinikkut inuuhiringnaqtumiklu havaktinginut imalu tamainut Nunavummiunut.

Ajuqhautaugalluaqtitlugit pifdjutiqaqtut taffumanga aanniarunmit COVID-19 Qalagjuarniq, takujumajugut qajangnaittumik iniqtiqtaujukhaniklu nappaqtitaqtaujukhanik uumani aujami.

Quana.

Minista Kiinaujaliqijitkunni unalu Minista Munaqhiyuq hapkuninga WSCC ilituripkaidjutait

Ublakkut tamaffi.

Quviahuktunga tuhaqtitiplunga tapkuat Nunavut Kavamanga (GN) aullaqtitijut nutaamik pinahuarutkhamik, Nunavunmi Ihariagijaujut Havaktit Akiliuhianginun Qulangnaijautit. Talvuuna, GN-kut maniliqtuinaqtut pittaqaqtunut havagvinut akiliqhilutik mikinikhangmik makliuhiakpaktunut havaktiinut ikaarniinnik havaktainnut.

Havaktit akiliuhiaqpaktut \$20 imaaluuniit mikitqijanic atauhirmi ikarnirmi tunijauniaqtut aallamik ilaliutikhanik \$5 atauhirmi ikarnirmi. Havaktit akiliuhiakpaktut akkungani \$20 unalu \$25 atauhirmi ikarnirmi akiliuhiarniaqtut agiglijuumiriangani akiliuhiakhat imaatut \$25 atauhirmi ikarnirmi. Maniliqtuutikhat hailijut havagviinut ikajurianginni haffuminga ngitqijamik akiliuhiakhanut imaatut 16 havainirni.

Aullaqtiutikhat, kavamakput tunihijumajut havagvingnut tunihivaktunut aanniaqtailinikkut inuuhiringnaqtumiklu kivgaqtuijinut aannialiqtaaqunut Nunavummiut. Hapkuat ilaujut qimaaviit, Ajuqhaqtunut nutaqqanik munaqtauviit, niqikhaqtarviit, Taaktiliaqtunut najugangat, aadjikiivjaktut timiqtaujut. Hamnalu tuniniaqtaqqut pinahuaruti laisqaqtunut nutaqqiqivingnut.

GN-kut ihumaginiaqtait angiglijuumijukhat havagviit aallanjut havgviujunut qakugunguqqan, pidjutigilugu pinahuarutimik atuqtingit imaalu malniliqtuutikhaq hailikpat.

GN-kut Havagviat Kiinaujaliqijikkut tmunaqhinaqtut pinahuarutimik maniliqtuutikhamik tapkunga Kavamanga Kanadap. Pilirniaqtugut uuktuutikhanik havagvingnit uumani Hivullinmi, Imaruqtirvia 1.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Uuktuutikhat titiraqtakhat imaalu aallanik naunaitkutikhat talvuuna pinahuarutikkut hailijut Havagviat Kiinaujaliqijikkut qaritaujakkurutaani aullaqtiirlutik Hivulliumi.

Ihuarijatka havgviit havagviujullu uqaqtatka uuktuquplugit taffuminga Nunavunmi Ihariagiayut Havaktit Akiliuhianginun Qulangnaiyautit.

Tapkuat COVID-19 Qalagjuarniq maliqatqujauhijut ungavaktauvaliatitlugit, imaalu havagviujut angmaqpalititlugit, akhuuqujatka havagvuuktuutimingnik havagviktikiit qajangnaittumik inuuhiringanaqtumiklu havaktimingnut inungnullu maliqatijukhat hakuninga inungnut aanniaqtailitikanik uqaudjidjuhiinik taffumuna COVID-19 Qalagjuarniq.

Pitqujatka havagviit havaktitluuniit takulugu WSCC qaritaujakkurutaani www.wscs.nu.ca takuurlugit tapkuat COVID-19 Qalagjuarniq atuqtakhat naunaittitarutikhamingnik qanuqtut upalungaijautikanik angmaffaarutikanik nanminirijamingnik imaaluuniit utirvikhamingnik havagvingmingnut.

Hamna atuqtakhaq ihuaqtunik atuqtakhanik, ikajuutikhat naunaitkutikaniklu Nunavunmi havagviit havaktiinullu naunaiqhimajut tadsa support and information for Nunavut employers and employees is binungnut aanniaqtailinikkut naunaitkutikanik pidjutiaqtunik taffumuna COVID-19 Qalagjuarniq, imaalu tunihijut maliktakhanik qanuqtut qajangnaqtunik naunaijautikanik havagvingmingni naunaittumik maliqajakharnik havagvingmi qayangnaitkutit atuqtaujunik maliganiklu.

Kitkut havaititijut apiqutikhaqarumik ikajuqtikhailiurumikluuniit iniqtitinirmut havagvingmi qajangnaitkutikanik ihivriuqtaunirmik piinariaqaqtut imaatut uqarvigilugit WSCC hivajautaa 1-877-404-4407 qaritaujakkut Covid-19@wscs.nu.ca

Quana.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[| INUK](#) | [| ENG](#) | [| IKW](#) | [| FRE](#)



[| INUK](#) | [| ENG](#) | [| IKW](#) | [| FRE](#)

Nunavut Kavamanga (GN) uktuutikhait aanniaqtailitkhanik Nunavummiut taffumanga Qalagjuarniq COVID-19 qalagjuarnirmin, GN-kut Havagvingit atuliktait hapkuat:

Havagviat Aanniaqtailinikkut

COVID Hivajautaa unalu inmikkut-ihivriurnikkut ikajuutikhat

Inuk kituliqaak ihumagumik akuktauvaktun Qalagjuarniq-19min uqaqtukhaujut hivajautikkut COVID-hotline uvani 1-888-975-8601 talvuuna 10mi ublaami 6mun unukpak, ilitugipkaktutiklu nunalaani munaqhitkut qilaminnuaq, talvuuna qilaminnuaq Nalunaiqtukhaujut 14nik ublunik.

Kinaliqaak pittaqtuq qaritaujakkut inmingnik qaujimattiaqtuq qaritaujakkut inmingnik naunaijautikhanik atuqtakhamik [nu.thrive.health](https://www.nu.thrive.health)

Qaffiujut

Taaktiit (Tamaita Avaliingarnirni Najurviinni)	
Tingmijuuq Qanurittuq	Inuit Avaliingaaqtitaujuna talvannga Qiqaijalarvia 27
Taaktiiaqnikkut	149
Tingmidjutit	
Inuit inmikkuktut	96
Ilihaqtut	0
Attautimun	245

Tingmijut utiqtun naunaikutit:

Aullarvia Ublua	Amigaitilaangin Tingmijun Avaliingarvingnin
Qiqaijarlarvia 28	24
Qiqaijarlarvia 29	6
Qiqaijarlarvia 30	0
Qiqaijarlarvia 31	9
Imaruqtirvia 1	35

Ihariagijauqpiqtuni Havaktini Tukhirutin

Talvanga Qiqaijalarvia 24, pilik 1,192 tukhirutinik, 913 taapkuat ihariagijauqpiqtunin havaktinin tukhirutiujun.

Tukhirutini Qanurittuq	#	%
Angiqtaujuun (ilaujuun ihariagijauqpiqtun ihariagijauqpiqtun)	1018	85.9%
Qingijaujuun	135	11.3%
Ihumaliurutaujut huli	39	3.3%
Attautimun	1192	100%

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)

Ilinniaqtuliqijikkut Havagvianin Havagutait

Havagviat Ilinniaqtuliqijikkut piliuqtut maliktakhainik nutaqqiqiviit angmaffaarianginni, inaunaitkutikhainik halummaqtidjarikharnikkut imaalu uaqhinirmut halumaqhtikhainik, imaalu inungnit ahiqpangalutik nutaqqamingnik agidjigumik nutaqqamingnik aikhirumiklu. Naunaiqyumigumaguvit talvungaulutin:

Qablunaatun - <https://gov.nu.ca/education/information/child-care-facility-guidelines-re-opening-Imaruqtirvia-1-2020>

Inuktitut - <https://gov.nu.ca/iu/education/information/pairivvinnut-atuagait-matuikanniqata-juuni-1-2020mit>

Inuinnaqtun - <https://gov.nu.ca/in/ilinniaqtuliqiyikkut/information/nutaqqiqiviit-igluqpaini-maligahat-angmaffaaqata-imarugtirviani-1>

Uivivitun - <https://gov.nu.ca/fr/education/information/directives-pour-la-reouverture-des-etablissements-de-garde-denfants-le-1er>

Havagviat Avatiliqiyitkut Kivgaqtuutikhait

Avikturnianni min'nguirviit Nunavunmi angmaffarniaqtut Imaruqtirvia 1, 2020. Tamaita min'nguirviit igluqpait umikhimajut, min'nguirviit angmakhimaniaqtut hilami hulipkaidjutikhanik. Nunavut iliglihimatqujait hilami katimajut amigaitqijaungittumik 25 inungnik atuqtauniaqtuq min'nguirvillu.

Nunavunmiut aanniaqtailidjutait atauttikkut munaridjutigijaqqut! Itqaumaluhi: uaqlugin algatin qaangillu hunavaluit, inuqarnirmi ahiqpaniitpaklutin, naalaklugit uqautidjutait anniaqtailinikkut havaktinin, aihimalutillu aannialaqiguvin.

Nutaangutqijaujunun COVID-19 qalagjuarnirmi ilitturipkaidjutikhanik ukunanilu GN-kut Havagviinni nutaanik ilitturipkaidjutikhanik tamainni uqauhini: <https://www.gov.nu.ca/health/information/covid-19-novel-coronavirus>; <https://www.gov.nu.ca>



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)



[INUK](#) | [ENG](#) | [IKW](#) | [FRE](#)